

五. 除了構成駐在剛果的聯合國軍的主力的各部隊以外，其他國家也已調派，或正在調派各種支援部隊；其中印度會派一供應單位及一空中派遣隊，巴基斯坦派一兵器單位，加拿大一兩種語言信號單位，丹麥與挪威共派一工場管制及監督隊伍，瑞典派一機械工場單位及兩個活動管制單位，賴比瑞亞派一活動管制單位，荷蘭派兩個衛生隊伍。聯合國對若干其他國家也已提出其他類似支援單位的請求，但尚未接獲答覆。

六. 爲了在剛果共和國辦理聯合國空運，阿根廷、巴西、衣索比亞、印度、挪威、瑞典及南斯拉夫各國都調供駕駛員、空中及地面人員，機械師及維持人員等。幹部官員是由大部份的上開各國及緬甸、錫蘭調供，此外還有聯合國休戰督察團及聯合國緊急軍所調來的擔任臨時工作的人員。

[參閱本卷文件末第一二七四號地圖。]

文件 S/4418

一九六〇年八月六日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致安全理事會主席函

[原件：俄文]

[一九六〇年八月六日]

茲將蘇維埃社會主義共和國聯邦政府於一九六〇年八月六日所發表關於剛果情形的聲明附上。

因爲此等獨佔事業正在竭力要奪取剛果共和國的財富，尤其是它的寶庫——卡坦加——並剝奪剛果人民業已爭得的民族自由與獨立，以及他們所有的合法的財產。

請將此項聲明作爲安全理事會文件分發爲荷。

蘇維埃社會主義共和國聯邦
駐聯合國代理常任代表
(簽名) P. MOROZOV

聲 明

五. 關於某幾個國家依照安全理事會的決定派往剛果共和國的部隊，聯合國已以其名義委派一指揮部，但是這個指揮部的行動已引起嚴重的憂慮。聯合國軍隊不但不幫助剛果共和國的合法政府並與它共同採取聯合措施去阻止侵略，反而往往被調用去擔任在他們的職權範圍以外的任務。上述指揮部將此等軍隊派往當地反比利時侵略鬭爭正在進行中並且仍然在合法的剛果政府管制之下的許多省份與城市。根據所獲得的報導，聯合國軍隊不但不保證比利時干涉軍隊在最早可能期間撤離剛果共和國領土，反而在其指揮部命令之下解除剛果國軍的武裝，甚至於與他們發生武裝衝突。

一. 蘇聯政府不得不指出聯合國安全理事會於一九六〇年七月十三日及二十二日所採取的決定，要求比利時軍隊撤離剛果共和國領土並對剛果政府採取切實協助措施以保障該共和國國家領土的不可侵犯性及其完整，均未付諸實施。比利時的統治集團因爲得到了富有侵略性的北大西洋集團內同盟國的支持，實際上忽視了安全理事會的決定，因而反抗聯合國及一切愛好和平的國家。

六. 剛果政府會提出請求，聯合國駐在剛果的軍隊應當以中立國而尤其是非洲各國的部隊構成；但是目前所採取的措施是直接調用比利時的北大西洋條約集團內的若干同盟國的軍隊去加強歐洲分遣隊。

二. 比利時軍隊仍然繼續非法佔領剛果城市及其他有居民的地點，尤其是卡坦加省；在這個省份內，在佔領與緊急狀態之下，促成卡坦加與剛果共和國分離的陰謀正在進行之中。

七. 美國、聯合王國、法蘭西、比利時及西德各國代表彼此正在熱烈地磋商之中。他們磋商什麼呢？今天，此等國家的行爲必須與安全理事會的決定相符合。

三. 剛果政府在若干官方聲明中已提出關於比利時軍隊對剛果和平居民的暴虐與殘酷的行爲的證據，因爲此等居民保衛其本國的獨立、統一及光榮。凡足以使該國經濟生活土崩瓦解的步驟仍然在進行之中。

八. 顯然此等國家都是比利時在北大西洋條約集團內的直接盟邦，而美國、聯合王國、及法蘭西對於比利時在剛果共和國的侵略行爲都抱有確定的見解——它們實際上都替此種侵略行動辯白——此等磋商只能

四. 比利時政府的此種行動完全是因爲得到了龐大的比利時獨佔事業而尤其是美國獨佔事業的暗示，

引起努力要結束帝國主義對剛果的干涉的各國的嚴重懷疑。

九. 西方各國某些人士聲稱剛果情勢恢復正常以後，再加上蘇聯的協助——包括派遣專家到剛果——可以使整個的非洲中部處於“蘇聯勢力”之下，他們想以此恐嚇他們本國人民。法國外交部八月二日所發表的聲明就有此種意思。這些殖民主義者——不但不是對侵略剛果直接負責的人們——常常提起有關非洲情形而特別是剛果情形的危險，並指出是蘇聯所產生的危險，想藉此以恫嚇人民，但他們充分知道他們是在欺騙其本國人民。

一〇. 但是如果他們在提及“蘇聯勢力”時是指蘇聯的威信以及蘇聯的尊重和保衛非洲民族的合法民族利益的愛好和平政策的影響在這些非洲民族之間日益擴張，則這些對侵略剛果負有責任的人們並未弄錯。蘇聯及其政策的威信繼續滋長；蘇聯人民以及所有的和平的真實朋友對於這件事祇能夠感到高興並表示誠摯的感奮。

一一. 當前的另一種趨勢是曲解安全理事會決定的意義並將它們解釋為，比利時軍隊應當留駐在剛果共和國，幾乎可以作為聯合國軍的一部分。但是根據理事會的各項決定。所有比利時軍隊，顯然沒有例外，必須撤離獨立的剛果共和國的領土。

一二. 蘇聯政府認為它有職責聲明，在剛果共和國內所發生的情勢絕對不能容忍，祇足以根本毀壞聯合國的威信，因為聯合國早已決定對剛果的侵略應予以制止。

一三. 蘇聯政府認為業已實施的極小部分的干涉軍隊的“小規模”撤退是故意安慰並欺騙世界人民公論的一種手段。

一四. 蘇維埃社會主義共和國聯邦政府計及此種情形後堅持需要採取嚴峻切實措施以保證安全理事會各項決定的即刻實施。蘇聯政府提議採取下列各項步驟：

(a) 所有比利時軍隊應利用任何必要的辦法在最短期間內撤離剛果共和國領土。

(b) 如果為了派往剛果共和國去協助該國政府的某幾個國家的軍隊而設置的當前的指揮部常此不能遵守安全理事會的決定，即該指揮部的行動應當絕對獲得剛果政府的同意並予該政府以必要的援助，該指揮部應予以撤消，並設置一新指揮部，它必須能夠忠實地堅決地履行理事會各項決定所托付它的職責。

(c) 卡坦加省是剛果共和國的不可分的一部分；它的佔領應即刻採取堅決切實的行動予以制止。凡在卡坦加接受篡奪政權的外國人的命令並反抗剛果共和國法律的人們是在敵對剛果共和國的自由、獨立及領土的完整，應予以逮捕並遞解給剛果共和國政府。

(d) 如果任何國家的軍隊遵照安全理事會的決定派往剛果，因為任何特殊理由事實上不能保證確實的將干涉部隊驅出獨立的剛果國家領土以外，則凡是願意參加實施此項公正行動的其他國家的軍隊應派往剛果共和國。

文件 S/4419

一九六〇年八月六日比利時代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六〇年八月六日]

本人謹將載有比利時政府對蘇聯政府一九六〇年七月三十一日關於剛果情形的聲明所發表的評議的節略奉上 [S/4416]。

請將本案文作為安全理事會文件分發為荷。

比利時駐聯合國常任代表
(簽名) W. LORIDAN

比利時政府對蘇維埃社會主義共和國聯邦政府
一九六〇年七月三十一日剛果事件聲明的評議

一. 蘇維埃社會主義共和國聯邦政府一九六〇年七月三十一日關於剛果事件的聲明載有下列一段：

“蘇聯政府已堅決譴責帝國主義對剛果共和國的侵略。安全理事會也早已譴責此種侵略並要